

だい第 3 か課

ねが よろしくお願ひします



はじめて会<sup>あ</sup>う人<sup>ひと</sup>に自己紹介<sup>じこしょうかい</sup>するとき、どんなこと<sup>い</sup>を言<sup>い</sup>いますか？

पहिलो पटक भेटेको मान्छेलाई आफ्नो परिचय दिने बेला तपाईं के भन्नुहुन्छ?



1. はじめまして

Can-do 08

なまえ しゅっしん い かんたん じこしょうかい  
名前<sup>なまえ</sup>や出身<sup>しゅっしん</sup>などを言<sup>い</sup>って、簡単<sup>かんたん</sup>な自己紹介<sup>じこしょうかい</sup>をすることができ<sup>い</sup>る。

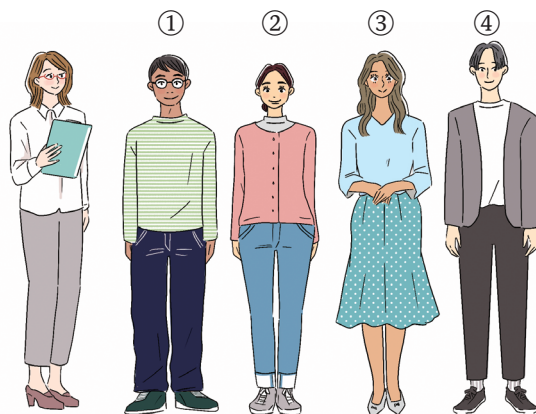
तपाईंले आफ्नो नाम र देश / जन्मस्थान आदि भनेर आफ्नो सामान्य परिचय दिन सक्नुहुन्छ।

1 かいわ き 会話を聞<sup>き</sup>きましょう。

संवादहरू सुन्नुहोस्।

▶ ちいき にほんご きょう あたら さんか よにん ひと じこしょうかい  
地域の日本語<sup>にほんご</sup>クラスで、今日<sup>きょう</sup>から新<sup>あたら</sup>しくクラスに参加<sup>さんか</sup>する4人<sup>よにん</sup>の人が自己紹介<sup>ひと じこしょうかい</sup>しています。

स्थानीय जापानी भाषाको कक्षामा जान सुरु गरेका चार जना मान्छेहरूले आफ्नो परिचय दिइरहेका छन्।



(1) ① - ④の人の名前<sup>ひと なまえ</sup>と出身<sup>しゅっしん</sup> (国<sup>くに</sup>) を、下から選<sup>した</sup>びましょ。えら

तलको ①-④ बाट तिनीहरूको नाम र राष्ट्रियता (देश) छनोट गर्नुहोस्।

- なまえ 名前<sup>なまえ</sup> नाम : a. マルシア      b. トン      c. パク      d. ヤミン  
くに 国<sup>くに</sup> देश :    ア. ミャンマー      イ. 韓国<sup>かんこく</sup>      ウ. タイ      エ. ブラジル

	①  03-01	②  03-02	③  03-03	④  03-04
なまえ 名前 <sup>なまえ</sup> नाम				
くに 国 <sup>くに</sup> देश				

(2) ことばを<sup>かくにん</sup>確認して、もういちど<sup>き</sup>聞きましょう。🔊 03-01 ~ 🔊 03-04  
 शब्दहरू निश्चय गर्नुहोस् र फेरि संवादहरू सुन्नुहोस्।

来<sup>き</sup>ました आँ (来<sup>く</sup>る आजु) | 私<sup>わたし</sup> म

はじめまして नमस्ते। (पहिलो पटक कसैलाई भेट्ने बेला भनिन्छ)

(どうぞ)よろしくお願ひします <sup>ねが</sup> तपाईंलाई भेटेर खुसी लाग्यो।



### かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声<sup>おんせい</sup>を聞いて、<sup>き</sup>\_\_\_\_\_に<sup>か</sup>ことばを書きましょう。🔊 03-05  
 रेकर्डिङ सुनी खाली ठाउँ भर्नुहोस्।

はじめまして。トン \_\_\_\_\_。

タイ \_\_\_\_\_。

わたし  
私 \_\_\_\_\_ マルシア \_\_\_\_\_。

ブラジル \_\_\_\_\_。

! <sup>じぶん</sup>自分の<sup>なまえ</sup>名前を<sup>い</sup>言うとき、<sup>い</sup>どう<sup>い</sup>言っていましたか。→ <sup>ぶんぽう</sup>文法ノート ①

वक्ताहरूले आफ्नो नाम भनेको बेला कुन अभिव्यक्ति प्रयोग गरेका थिए?

! <sup>しゅっしん</sup>出身<sup>くに</sup>(国)を<sup>い</sup>言うとき、<sup>い</sup>どう<sup>い</sup>言っていましたか。→ <sup>ぶんぽう</sup>文法ノート ②

वक्ताहरूले आफ्नो देश/जन्मस्थान भनेको बेला कुन अभिव्यक्ति प्रयोग गरेका थिए?

(2) 形<sup>かたち</sup>に<sup>ちゅうもく</sup>注目して、<sup>かいわ</sup>会話をもういちど<sup>き</sup>聞きましょう。🔊 03-01 ~ 🔊 03-04  
 प्रयोग भएका अभिव्यक्तिमा केन्द्रित रही फेरि संवादहरू सुन्नुहोस्।

2 <sup>じこしょうかい</sup> 自己紹介しましょう。

आफ्नो परिचय दिनुहोस्।

はじめのことは

सुरुका शब्दहरू

はじめまして。

<sup>なまえ</sup>

名前

नाम

トンです。

<sup>しゅっしん</sup>

出身

देश / जन्मस्थान

タイ<sup>き</sup>から来ました。<sup>お</sup> 終わりのことは

अन्तिम शब्दहरू

(どうぞ) よろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。(1) <sup>かいわ</sup> <sup>き</sup> 会話を聞きましょう。  03-06

संवादहरू सुनुहोस्।

(2) シャドーイングしましょう。  03-06

संवादहरू स्पाडोइड गर्नुहोस्।

(3) <sup>しょくば</sup> <sup>にほんご</sup> 職場や日本語のクラスなどで <sup>じこしょうかい</sup> 自己紹介するという <sup>せってい</sup> <sup>はな</sup> 設定で、話しましょう。

कार्यस्थल अथवा जापानी भाषाको कक्षामा आफ्नो परिचय दिइरहेको छु भन्ने कल्पना गरी कुरा गर्नुहोस्।



## 2. 名札

Can-do  
09

名札などに、自分の国と名前を書くことができる。  
तपाईंले नेम त्याग आदिमा आफ्नो नाम र देश लेख्न सक्नुहुन्छ।

### 1 自分の名前と国名を書きましょう。

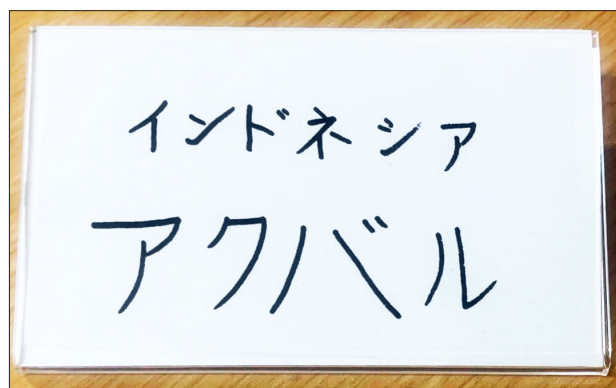
आफ्नो नाम र देश लेख्नुहोस्।

- ▶ これから国際交流パーティーに参加します。パーティーの受付で、名札用の紙に、名前と国を書くように言われました。

तपाईं अन्तर्राष्ट्रिय आदनप्रदान पार्टीमा भाग लिन गइरहनुभएको छ। त्यो पार्टीको रिसेप्सनमा तपाईंलाई एउटा नेम त्यागमा आफ्नो नाम र देश लेख्न भनियो।



きにゅうれい  
(記入例) उदाहरण



- (1) 上の記入例を見ましょう。どこの国の人ですか。名前は何ですか。

माथिको जानकारी लेखेको उदाहरण हेर्नुहोस्। ती व्यक्ति कुन देशका नागरिक हुन्? उसको नाम के हो?

- (2) 記入例のように、国名と自分の名前を書きましょう。

उदाहरणमा जसरी नै आफ्नो देश र नाम लेख्नुहोस्।



### 3. 3. しゅっしん ご出身は？

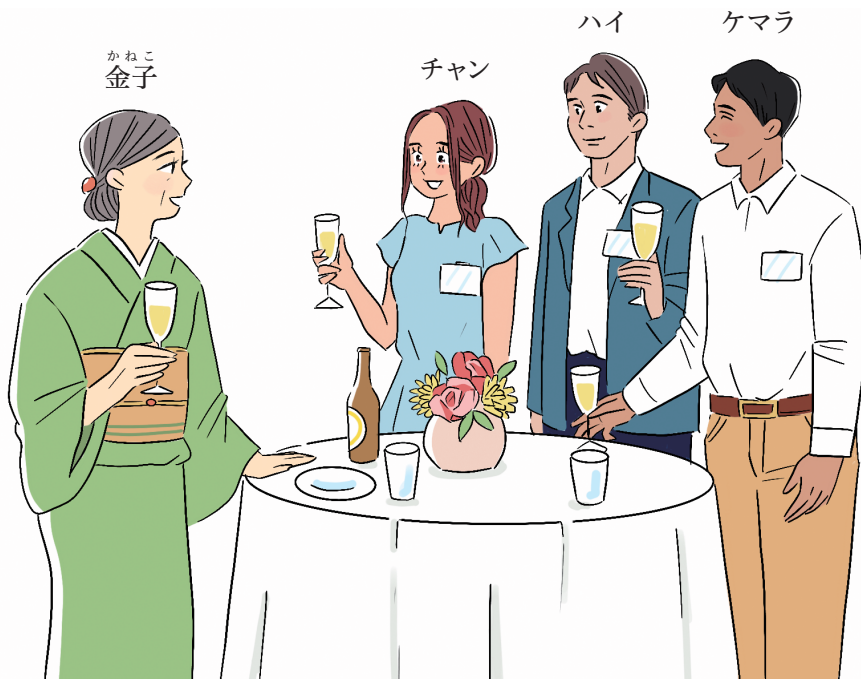
Can-do  
10

はじめてあつたひとに、なまえやしゅっしんなどをしつもんしたり、しつもんこたへにこたへたりすることがでる。  
तपाईंले कसैलाई पहिलो पटक भेटेको बेला आफ्नो नाम र देश / जन्मस्थानबारे प्रश्नहरू सोध्न र उत्तर दिन सक्नुहुन्छ।time.

#### 1 1 かいわ き 会話を聞きましょう。

संवादहरू सुनुहोस्।

▶ 国際交流パーティーの会場です。チャンさん、ハイさん、ケマラさんの3人に、金子さんが話しかけています。  
अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान पार्टीमा कानेको-सानले च्यान-सान, हाइ-सान र केमेरा-सानसँग कुरा गरिरहनुभएको छ।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 03-07

3人の出身はどこですか。

सुरुमा स्क्रिप्ट नहेरी संवादहरू सुनुहोस्। ती तीन जना कहाँबाट आएका व्यक्तिहरू हुन्?

チャンさん	ハイさん	ケマラさん

## (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 03-07

फेरि संवादहरू सुनुहोस्। यस पटक स्क्रिप्ट हेर्दै सुनुहोस्।

かねこ かねこ  
金子：こんにちは。金子です。

チャン・ハイ・ケマラ：こんにちは。

かねこ なまえ  
金子：お名前は？

チャン：チャンです。

わたくし  
ハイ：私はハイです。

ケマラ：ケマラです。

かねこ  
金子：えーと、チャンさん、ハイさん、ケマラさん……。

しゅっしん  
ご出身は？

チャン：ベトナムです。ハノイから来ました。

かねこ くに  
金子：そうですね。ハイさんは？ お国は？

わたくし  
ハイ：私もベトナムです。

かねこ  
金子：ベトナムの、どちらからですか？

ハイ：フエです。

かねこ  
金子：そうですね。ケマラさんも、ベトナムからですか？

ケマラ：いいえ。ベトナムじゃないです。

わたくし き  
私はカンボジアから来ました。

かねこ とも  
金子：そうですね。みなさんは、友だちですか？

おな かいしゃ  
ケマラ：はい。同じ会社です。

えーと  
あ…

かんが ありわ  
考えていることを表す  
वक्ताले विचार गरिरहेको  
कुरा जनाउँछ

そうですね  
え…

あいて はずし  
相手の話がわかったことを  
しめ 示す  
あいづち  
वक्ताले अर्को व्यक्तिले भनेको  
कुरा बुझेको कुरा जनाउँछ।

どちらからですか？  
कहाँबाट पाल्नुभयो?

～からですか？  
-----बाट आएको हो?

(お) 名前 (なまえ) (तपाईंको) नाम | (ご) 出身 (しゅっしん) (तपाईंको) देश / जन्मस्थान | ベトナム भियतनाम | ハノイ हनोई

(お) 国 (くに) (तपाईंको) देश | どちら कहाँ (विनम्र अभिव्यक्ति) | フエ हूए | カンボジア कम्बोडिया

みなさん तपाईंहरू सबैजना | 友だち (とも) साथीहरू | 同じ (おな) एउटै | 会社 (かいしゃ) कम्पनी


 かたち ちゅうもく  
**形に注目**

(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。 03-08 03-09 03-10  
 रेकर्डिङ सुनी खाली ठाउँ भर्नुहोस्।

A: お名前 \_\_\_\_\_ ?

B: チャンです。

A: ご出身 \_\_\_\_\_ ?

B: ベトナムです。

**!** 名前や国を質問するとき、どう言っていましたか。 → **文法ノート ③**  
 वक्ताले उनीहरूको नाम र देश सोधेको बेला कुन अभिव्यक्ति प्रयोग गरेका थिए?

A: ケマラさんも、ベトナムからです \_\_\_\_\_ ?

B: いいえ。

A: みなさんは、友だちです \_\_\_\_\_ ?

B: はい。

**!** 質問をするとき、文末に何を付けて言っていましたか。 → **文法ノート ④**  
 प्रश्न सोधेको बेला वक्ताले वाक्यको अन्त्यमा के थपेका थिए?

A: チャンさん、ご出身は<sup>しゅっしん</sup>?

B: ベトナムです。

A: ハイさんは?

C: 私<sup>わたし</sup> \_\_\_\_\_ ベトナムです。

A: ケマラさん \_\_\_\_\_、ベトナムからですか?

D: いいえ。ベトナム \_\_\_\_\_ です。

❗ 「も」は、どんな意味だと思ひますか。 → 文法ノート ⑤

तपाईंलाई मो को अर्थ के होला जस्तो लाग्छ?

❗ 否定するとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート ⑥

असहमति जनाउन कुन अभिव्यक्ति प्रयोग गरिएको थियो?

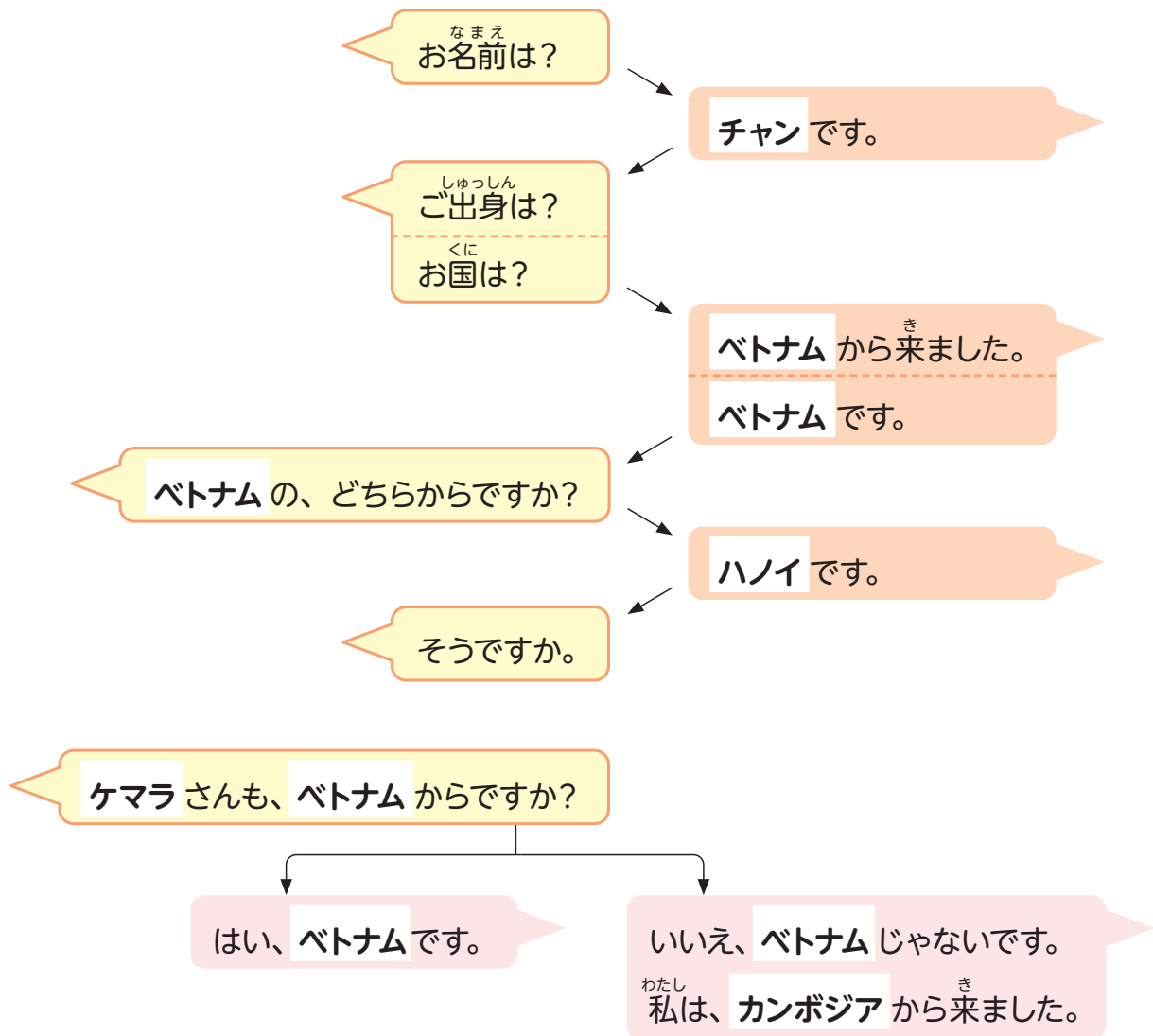
(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 03-07

प्रयोग भएका अभिव्यक्तिमा केन्द्रित रही फेरि संवादहरू सुन्नुहोस्।



## 2 名前や出身を答えましょう。

आफ्नो नाम र देश/जन्मस्थान सम्बन्धी प्रश्नहरूको उत्तर दिनुहोस्।



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 03-11  
संवादहरू सुनुहोस्।
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 03-11  
संवादहरू स्याडोइङ गर्नुहोस्।
- (3) 名前と出身について、お互いに聞きましょう。  
एकअर्कालाई आफ्नो नाम र देश/जन्मस्थान सोध्नुहोस्।



(3) 例を見て、自分の情報を記入しましょう。

उदाहरण हेर्नुहोस् र आफ्नो जानकारी भर्नुहोस्।

## 申込書

名前	
国籍	
生年月日	昭和・平成・令和                      年      月      日 西曆
住所	
電話番号	
メール	

ちょうかい  
聴解スクリプト

## 1. はじめまして

①  03-01

はじめまして。トンです。タイから<sup>き</sup>来ました。  
よろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

②  03-02

はじめまして。ヤミンです。ミャンマーから<sup>き</sup>来ました。  
どうぞよろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

③  03-03

はじめまして。<sup>わたし</sup>私はマルシアです。ブラジルから<sup>き</sup>来ました。  
よろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

④  03-04

パクです。パク・ソンジンです。<sup>かんこく</sup>韓国から<sup>き</sup>来ました。  
どうぞよろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

かん じ の こ と ば  
漢 字 の こ と ば

1 よんで、意味を確認しましょう。

तलको खान्जी पढ्नुहोस् र अर्थ निश्चय गर्नुहोस्।

なまえ  
名前

名前

名前

名前

くに  
国

国

国

国

わたし  
私

私

私

私

2 \_\_\_\_\_ の漢字に注意して読みましょう。

\_\_\_\_\_ को खान्जीलाई ध्यान दिएर पढ्नुहोस्।

- ① お名前は？
- ② お国は？
- ③ 私は、アクバルです。

3 上の \_\_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

किबोर्डमा अथवा स्मार्टफोनमा माथिको \_\_\_\_\_ का शब्दहरू टाइप गर्नुहोस्।



- 出身の言い方です。この課では、自己紹介で自分の国を言うときに使っています。
- 助詞「から」は、国名や都市名など、場所を表す名詞のあとについて、どこから来たかを示しています。「来ました」は、動詞「来る」の過去の形です。ただし、この課では、「～から来ました」をひとつのフレーズとして覚えて、使えるようにしましょう。

**【例】** ▶ はじめまして。ニンです。ミャンマーから来ました。  
れい う き  
उदाहरण तपाईंलाई भेटेर खुसी लाग्यो। म निन हुँ। म म्यानमारबाट आएको हुँ।

## 3

## Nは？

なまえ  
**お名前は？**  
 तपाईंको नाम के हो?

- यो अभिव्यक्ति अरूलाई कुनै कुरा सोध्नको लागि प्रयोग गरिन्छ। यस पाठमा व्यक्तिको नाम र जन्मभूमि सोध्नको लागि प्रयोग गरिएको छ।
- "Nは?" को "は" र "N1はN2です" को "は" एकै हो र यो विषय जनाउने अव्यय हो। यदि तपाईंले बढ्दो तीखोपनाको स्वरमा उच्चारण गर्नुभयो भने त्यो प्रश्न हुन्छ।
- तपाईं एकै विषयको प्रश्न एक भन्दा बढी व्यक्तिहरूलाई सोध्न चाहनुहुन्छ भने तपाईंले त्यो प्रश्न दोहोर्‍याउनु पर्दैन। त्यही प्रश्न दोहोर्‍याउनुको सट्टा तपाईंले मान्छेको नाम पछि "は? थप्न सक्नुहुन्छ।" थप्न सक्नुहुन्छ। उदाहरणको लागि, निनさんは? (अनि निन-सान, तपाईं?)।
- नम्र रूपमा सोध्नको लागि तपाईंले नाम अगाडि お अथवा ご थप्न सक्नुहुन्छ। उदाहरणको लागि, お名前は? अथवा ご出身は?।
- 自分が知りたい話題について、相手に質問するときの言い方です。この課では、相手の名前や出身について質問するときに使っています。
- 「Nは？」の「は」は「N1はN2です」の「は」と同じで、話題（トピック）を示す助詞です。上昇イントネーションで発音することによって、質問を表します。
- 同じ話題について複数の人にたずねるときは、質問を繰り返さずに、人の名前のあとに「は？」をつけて、「ニンさんは？」のように言うことができます。
- 「お名前は？」「ご出身は？」のように、名詞の前に「お/ご」をつけると、丁寧な言い方になります。

**【例】** ▶ A : なまえ お名前は?  
れい う  
उदाहरण तपाईंको नाम के हो?  
 B : マルシアです。  
 म मार्सिआ हुँ।  
 A : マルシアさん、しゅっしん ご出身は?  
 मार्सिआ-सान, तपाईं कहाँबाट आउनुभएको हो?  
 B : ブラジルです。  
 ब्राजिल।  
 A : ニンさんは?  
 अनि निन-सान, तपाईं?  
 C : わたし 私は、ミャンマーからき来ました。  
 म म्यानमारबाट आएको हुँ।

4

S か?

みなさんは、<sup>とも</sup>友だちですか?

के तपाईंहरू सबै साथी हुनुहुन्छ?

- प्रश्नको लागि वाक्यको अन्त्यमा का थप्नुहोस् र बढ्दो तीखोपनाको स्वरमा उच्चारण गरेर भन्नुहोस्। 友だちです (हामी साथी हौं) एउटा अभिव्यक्ति हो र 友だちですか (तपाईंहरू साथी हो?) एउटा प्रश्न हो।
- あなた (तपाईं) भन्ने शब्दले द्वितीय पुरुषलाई जनाए तापनि, कुराकानी गर्दा यो शब्द प्रयोग गरिँदैन भन्ने पनि हुन्छ। यसको सट्टामा तपाईंलाई तपाईंले कुरा गरिरहनुभएको व्यक्तिको नाम थाहा छ भने त्यो व्यक्तिको नाम पछाडि <sup>さん</sup> थप्नुहोस्। उदाहरणको लागि, <sup>マイさん</sup> (उदाहरण ① मा जसरी माइ-सान)। यदि तपाईं एक जना भन्दा बढी व्यक्तिहरूसँग कुरा गरिरहनुभएको छ भने तपाईंले सुरुको उदाहरणमा जसरी <sup>みなさん</sup> (सबैजना) प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ। साथै तपाईं कोसँग कुरा गरिरहनुभएको छ भन्ने कुरा प्रस्ट छ भने तपाईंले केही पनि भन्नु पर्दैन (उदाहरण ② र ③)।
- तपाईंले पुरुष र महिला दुबैसँग कुरा गर्दा <sup>さん</sup> प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ तर यो अरूलाई सम्मान गरेर भन्ने शब्द हुनाले आफ्नो नामको लागि प्रयोग गर्न सक्नुहुन्न।
- 疑問文は、文の最後に「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します。「友だちです。」は平叙文、「友だちですか?」は疑問文です。
- 2人称を示す「あなた」は、会話ではほとんど使われません。その代わりに、相手の名前がわかっている場合は、名前に「さん」をつけて「マイさん」のように言います (例①)。相手が複数の場合は、例文のように「みなさん」を使うこともできます。また、だれに話しかけているかが場面からわかるときは、何も言う必要がありません (例②③)。
- 「さん」は、名前のあとにつけて女性にも男性にも使うことができますが、尊称なので、自分の名前にはつけません。

[例] ▶ ① A : <sup>れい</sup>マイさんは、ベトナムからですか?

उदाहरण

माइ-सान, तपाईं भियतनामबाट आउनुभएको हो?

B : はい、そうです。

हजुर, हो।

▶ ② A : <sup>にほんご</sup>日本語、わかりますか?

तपाईं जापानी भाषा बुझ्नुहुन्छ?

B : はい、<sup>すこ</sup>少し、わかります。

हजुर, अलिअलि बुझ्छु।

▶ ③ A : あのう、<sup>パフさん</sup>パフさんですか?

माफ गर्नुहोला, तपाईं पार्क-सान हुनुहुन्छ?

B : いいえ、<sup>わたし</sup>私はキムです。

होइन, म किम हुँ।

5

N も

## ケマラさんも、ベトナムからですか?

के केमाला-सान पनि भियतनामबाट आउनुभएको हो?

- も अव्यय हो र यसको अर्थ "अनि ... पनि" अथवा "एकै" हो।
- अर्को पृष्ठको उदाहरणमा जेन-सानले आफ्नो देश र फ्लोरी-सानको देश एकै (फिलिपिन्स) भएको कुरा भन्छिन्। सजिलो शैलीमा यही कुरा भन्नको लागि <sup>わたし</sup>私もです (म पनि) भन्न सकिन्छ।



- ・「も」は、「同様に」という意味を表す助詞です。
- ・次の例では、ジェインさんが、フローリさんと同じでフィリピン出身であることを「私もフィリピンです。」と言っています。「私もです。」という簡単な言い方もあります。

**【例】** ▶ A : フローリさん、お国は？  
れい  
उदाहरण फ्लोरी-सान, तपाईं कहाँबाट आउनुभएको हो?

B : フィリピンから来ました。  
 म फिलिपिन्सबाट आएको हुँ।

A : ジェインさんは？  
 अनि जेन-सान, तपाईं?

C : 私もフィリピンです。  
わたし  
 म पनि फिलिपिन्सबाट आएको हुँ।

## 6

## N じゃないです

ベトナムじゃないです。

म भियतनामबाट आएको होइन।

- यो अभिव्यक्ति अकरण (नकारात्मक) नाम वाक्य भन्नको लागि प्रयोग गरिन्छ। उदाहरणमा कसैले तपाईंलाई "तपाईंको देश भियतनाम हो?" भनेर सोधेको बेला कसरी नकारात्मक उत्तर दिने भनेर देखाइएको छ।
  - नकारात्मक वाक्य बनाउँदा ~दुस् लाई ~ज्यानाइदुस् मा परिवर्तन गर्नुहोस्। Nदुस् को नकारात्मक रूप Nज्यानाइदुस् हो।
  - ~ज्यानाइदुस् को ज्या बोल्दाखेरि प्रयोग गरिन्छ। लेख्दाखेरि देहा प्रयोग गर्नुहोस्।
  - Nदुस् का दुई नकारात्मक रूपहरू छन्: Nज्यानाइदुस् र Nज्याअरिअसेन।
- ・ 名詞文の否定の言い方です。例文は、ベトナム出身かと聞かれて、否定するときに使っています。
  - ・ 否定文にするときは、「~です」を「~じゃないです」に変えます。「Nじゃないです」は「N です」の否定形です。
  - ・ 「~ज्यानाइदुस्」の「ज्या」は話しことばで使われます。書きことばでは、「では」になります。
  - ・ 「N です」の否定形には、「N じゃないです」のほかに「N じゃありません」という形もあります。

**【例】** ▶ A : フィリピンからですか？  
れい  
उदाहरण तपाईं फिलिपिन्सबाट आउनुभएको हो?

B : いいえ、フィリピンじゃないです。ベトナムから来ました。  
 होइन, म फिलिपिन्सबाट आएको होइन। म भियतनामबाट आएको हुँ।

▶ A : ソムチャイさんですか？  
 तपाईं सोम्चाइ-सान हुनुहुन्छ?

B : 私は、ソムチャイじゃないです。サクチャイです。  
わたし  
 म सोम्चाइ होइन। म साक्चाइ हुँ।

日本の生活  
TIPS

にほん もじ  
日本の文字 जापानी वर्णहरू

संसारको सबै भाषाहरू मध्ये पनि जापानी भाषाको वर्ण प्रणाली सबैभन्दा जटिल छ। जापानी भाषामा खान्जी, हिरागाना, काताकाना र रोमाजी (ल्याटिन वर्णमाला) गरी विभिन्न वर्णहरूको प्रयोग गरिन्छ।



日本語は、世界の言語の中でも最も複雑な文字体系を持った言語です。日本語では、漢字、ひらがな、カタカナ、ローマ字 (アルファベット) という複数の種類の文字が使われています。



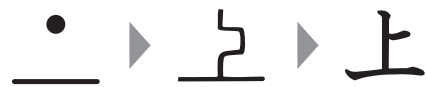
かんじ  
▶ 漢字 खान्जी (चिनियाँ वर्णहरू)

खान्जी वर्णहरू चीनमा उत्पत्ति भएका वर्णहरू हुन्। मूलतः जापानी भाषा खान्जी र हिरागाना प्रयोग गरी लेखिन्छ र खान्जी चाहीं वाक्यको अर्थ व्यक्त गर्न प्रयोग गरिन्छ। जापानी भाषाको अर्को विशेषता भनेको एउटै खान्जीलाई विभिन्न तरिकामा उच्चारण गर्न सक्नु हो। उदाहरणको लागि, 日曜日 (आइतबार) भन्ने शब्दमा 日 लाई निची र बि गरी दुई वटा तरिकामा उच्चारण गरिन्छ

漢字は中国を起源とする文字です。日本語は、基本的には漢字とひらがなで書かれますが、漢字はそのうち、意味を担う部分を表すのに使われます。日本語では、1つの漢字に複数の読み方があるのも特徴です。例えば「日曜日」ということばでは、同じ「日」という漢字が、「にち」「び」という違う読み方で読まれています。



माछा 魚



माथि 上

▶ ひらがな हिरागाना

खान्जीका वर्णहरूलाई सरल बनाई हिरागानाका वर्णहरू सृजना गरिएका हुन्। यी वर्णहरू हेइआन युगको प्रारम्भिक चरण (794-1185) मा सृजना गरिएका हुन्। हिरागाना मुख्यतया ~は, ~から जस्ता अव्ययहरू र ~ます, ~くないです जस्ता क्रिया तथा विशेषणहरूको अन्त्यको भाग जस्ता व्याकरणिक भागहरूका लागि प्रयोग गरिन्छ।

漢字を崩して作った文字で、平安時代 (794-1185) の初期に、日本で作られました。ひらがなは、主に「~は」「~から」などの助詞や、「~ます」「~くないです」のような動詞や形容詞の語尾の部分など、文法的な働きをする部分を表します。



▶ カタカナ काताकाना

जापानमा हिरागाना सृजना गरिएको बेला तिर नै खान्जी वर्णहरूका केही भागहरूबाट काताकाना सृजना गरिएको हो। काताकाना मुख्यतया メール (इमेल), プレゼント (प्रेजेन्ट), ハンバーガー (ह्यामबर्गर) जस्ता विदेशमा सृजना भएका शब्दहरूका लागि प्रयोग गरिन्छ। विदेशी राष्ट्रहरूमा सृजना भएका ठाउँ र मान्छेको नामहरू प्रायः काताकानामा लेखिन्छन्। यसका साथै काताकाना ガタガタ (घरघर, कटकट), キョロキョロ (बेचैन भएर यताउता हेर्ने) जस्ता अनुकरणात्मक शब्दहरू, サル (बाँदर), バラ (गुलाफ), エビ (श्रिम्प) जस्ता जनावर र बोटबिरुवाका नामहरू र ウケる (मनोरञ्जक), ヤバイ (खतरा, क्रेजी अथवा गजब) जस्ता बोलचालमा प्रयोग गरिने शब्दहरूका लागि प्रयोग गरिन्छ।



漢字の一部から作った文字で、ひらがなと同じぐらいの時期に、日本で作られました。カタカナは「メール」「プレゼント」「ハンバーガー」など、主に外来語を表すのに使われます。外国の地名や人名は、多くの場合、カタカナで書かれます。カタカナはこのほか、「ガタガタ」「キョロキョロ」などのオノマトペ、「サル」「バラ」「エビ」など動物や植物の名前、「ウケる」「ヤバイ」など俗語を表すのにも使われることがあります。

### ▶ ローマ字 (アルファベット) 로마जी (ल्याटिन वर्णमाला)

जापानी भाषामा ल्याटिन वर्णमालाको (अंग्रेजी अक्षरहरू) पनि प्रयोग गरिन्छ। SNS, DVD जस्ता संक्षिप्त शब्दहरू र JR, JAL, NHK, Windows, Facebook जस्ता व्यक्तिवाचक नामहरू जापानी भाषामा पनि ल्याटिन वर्णमालामा लेखिन्छन्। कहिलेकाहीं OKです (हुन्छ) अथवा Noと言う ("no" भन्ने) जस्ता अंग्रेजी शब्द पनि जस्ताको त्यस्तै प्रयोग गरिन्छ। ल्याटिन वर्णमाला प्रयोग गरेर जापानी लेखिएको बेला त्यसलाई रोमाजी (Romanized characters, रोमनिकृत वर्णहरू) भनेर भनिन्छ। अचेल जापानमा आउने विदेशी नागरिकहरूले पढ्न सक्ने गरी स्टेसन र ठाउँका नामहरू रोमाजीमा लेख्ने कुरा अत्यन्तै सामान्य हुँदै आइरहेको छ।

日本語では、ラテン文字のアルファベットも使われます。「SNS」「DVD」などの略語や、「JR」「JAL」「NHK」「Windows」「Facebook」などの固有名詞は、日本語の中でもそのままアルファベットで書かれます。「OKです」「Noと言う」のように、英語をそのまま使う場合もあります。また、日本語をアルファベットで表したものを「ローマ字」といいます。日本に来る外国人のために、駅名や地名をローマ字で表すことは、現在では日常的になっています。

### ● नामाे यो कता नामाेकाे हुरीबाे अरूलाई कसरी सम्बोधन गर्ने

जापानी भाषामा कसैको नाम भन्दा, प्रायः जस्तो नामको पछाडि सान भनेर सम्बोधन गरिन्छ। सान महिला, पुरुष, आफू भन्दा ठूलो र सानो, विवाहित र अविवाहित जसलाई पनि प्रयोग गर्न सकिने हुनाले यो अत्यन्तै प्रयोग गर्न सजिलो शब्द हो।

जापानी नागरिकको नाम भन्दा, सामान्यतया त्यो मान्छेको थरको पछाडि सान भनेर सम्बोधन गरिन्छ। परिवार र नजिकका साथीहरूले नाम भनेर बोलाउने गर्छन्। काम वा औपचारिक अवस्थाहरूमा बिरलै मात्र नाम प्रयोग गरिन्छ। तर विदेशी नागरिकहरूको सन्दर्भमा, त्यो व्यक्तिले चाहे अनुसार नाम वा थरको पछाडि सान थपेर सम्बोधन गरिन्छ।

~सान बाहेक पनि ~कुन, ~च्यान, ~सामा आदि थपेर पनि मान्छेहरूलाई सम्बोधन गर्न सकिन्छ। आफूसरह वा आफू भन्दा कम उमेरको पुरुषलाई अनौपचारिक तरिकामा बोलाउँदा ~कुन भनिन्छ। बच्चाहरू र कहिलेकाहीं नजिकका साथीहरूलाई ~च्यान भनिन्छ। आदरपूर्वक ढंगमा कसैलाई सम्बोधन गर्दा ~सान को सट्टामा ~सामा भनिन्छ। बोलीचालीको भाषामा पसलको कर्मचारीले ग्राहकलाई नाम भनेर सम्बोधन गर्दा ~sama प्रयोग गर्छन्।

日本語では、ほかの人の名前を呼ぶとき、名前の後ろに「~さん」をつけるのが普通です。「~さん」は、男性か女性か、年上か年下か、結婚しているかしていないかなどに関係なく、だれにでも使えるので、非常に便利なことばです。

日本人の名前は、「~さん」の前は苗字を使うのが普通です。下の名前は、家族の間や親しい友人同士で使われ、仕事などのフォーマルな場面では、あまり使われません。ただし、外国人の名前の場合は、苗字か下の名前かにかかわらず、本人が呼んでほしい名前に「~さん」をつけて呼ぶことが多いでしょう。

「~さん」と同じように名前の後ろにつけて使うことばには、ほかに「~君」や「~ちゃん」「~様」などがあります。「~君」は、同年代、または年下の男性を呼ぶときに使う、カジュアルなことばです。「~ちゃん」は、子どもを呼ぶときに使うほか、友だち同士で非常に親しみを込めて使う場合もあります。「~様」は「~さん」をより丁寧にした敬称で、話しことばでは、店の人が客の名前を呼ぶときに使われます。

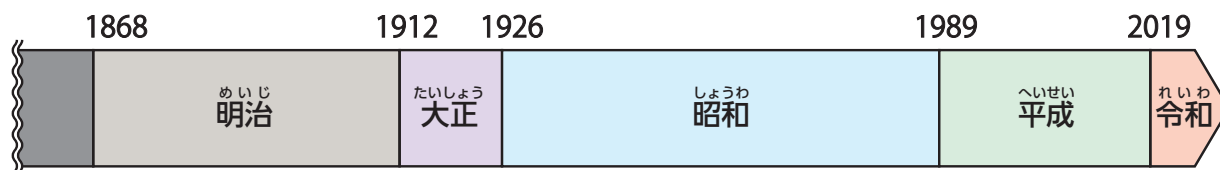
### ● げんごう 元号 जापानी युगका नामहरू

जापानमा इस्वी संवत् प्रयोग गरिने भए तापनि आधिकारिक सरकारी कागजात लगायत अन्य स्थितिहरूमा गेनगोउ भनिने जापानको आफ्नै युगको नाम पनि प्रयोग गरिन्छ। गेनगोउ इस्वी संवत् 645 देखि प्रयोग गर्न थालिएको हो र सन् 2019 मा सुरु भएको हालको 令和 गेनगोउ जापानको 248 औं गेनगोउ हो। हाल जापानमा नयाँ सम्राटको राजगद्दी आरोहणसँगै गेनगोउ परिवर्तन गरिन्छ। गेनगोउ साल जनाउनको लागि मात्र नभएर "स्योवा युगको क्लासिक गीतहरू", "हेइसेइ युगको गम्भीर आर्थिक मन्दी" जस्ता कुनै एउटा निश्चित युग जनाउनको लागि पनि प्रयोग गरिन्छ। यस अर्थमा यसले जापानी नागरिकहरूको जीवनमा गहिरो जरा गाडेको छ।

तलको टेबलमा इस्वी संवत्को साल र गेनगोउ देखाइएको छ। तपाईंले आफू जन्मेको साल गेनगोउमा भन्न सक्नुभयो भने सम्भवतः जापानी मान्छेहरू अचम्म पर्छन्। साथै गेनगोउको पहिलो साललाई 元年 भनिन्छ।

日本では、西暦も使われますが、役所の公的な文書などでは、元号という、日本独自の年号が使われることもあります。元号は、西暦645年から使われていて、2019年からの元号である「令和」は、248番目の元号になります。現在では、元号は新しい天皇の即位に合わせて新しくなります。元号は年を表すのに使うだけでなく、「昭和を代表する歌」「平成の大不況」のように、その時代を代表することばとして使われ、日本の生活の中に根付いています。

以下の表は、西暦と元号の対照表です。自分の生まれた年が、日本の元号では何年になるか言えたら、日本人を驚かすことができるでしょう。ちなみに元号では、はじめの年を「元年」と言います。



1926	昭和元年	1946	昭和 21 年	1966	昭和 41 年	1986	昭和 61 年	2005	平成 17 年
1927	昭和 2 年	1947	昭和 22 年	1967	昭和 42 年	1987	昭和 62 年	2006	平成 18 年
1928	昭和 3 年	1948	昭和 23 年	1968	昭和 43 年	1988	昭和 63 年	2007	平成 19 年
1929	昭和 4 年	1949	昭和 24 年	1969	昭和 44 年	1989	昭和 64 年	2008	平成 20 年
1930	昭和 5 年	1950	昭和 25 年	1970	昭和 45 年		平成元年	2009	平成 21 年
1931	昭和 6 年	1951	昭和 26 年	1971	昭和 46 年	1990	平成 2 年	2010	平成 22 年
1932	昭和 7 年	1952	昭和 27 年	1972	昭和 47 年	1991	平成 3 年	2011	平成 23 年
1933	昭和 8 年	1953	昭和 28 年	1973	昭和 48 年	1992	平成 4 年	2012	平成 24 年
1934	昭和 9 年	1954	昭和 29 年	1974	昭和 49 年	1993	平成 5 年	2013	平成 25 年
1935	昭和 10 年	1955	昭和 30 年	1975	昭和 50 年	1994	平成 6 年	2014	平成 26 年
1936	昭和 11 年	1956	昭和 31 年	1976	昭和 51 年	1995	平成 7 年	2015	平成 27 年
1937	昭和 12 年	1957	昭和 32 年	1977	昭和 52 年	1996	平成 8 年	2016	平成 28 年
1938	昭和 13 年	1958	昭和 33 年	1978	昭和 53 年	1997	平成 9 年	2017	平成 29 年
1939	昭和 14 年	1959	昭和 34 年	1979	昭和 54 年	1998	平成 10 年	2018	平成 30 年
1940	昭和 15 年	1960	昭和 35 年	1980	昭和 55 年	1999	平成 11 年	2019	平成 31 年
1941	昭和 16 年	1961	昭和 36 年	1981	昭和 56 年	2000	平成 12 年		令和元年
1942	昭和 17 年	1962	昭和 37 年	1982	昭和 57 年	2001	平成 13 年	2020	令和 2 年
1943	昭和 18 年	1963	昭和 38 年	1983	昭和 58 年	2002	平成 14 年	2021	令和 3 年
1944	昭和 19 年	1964	昭和 39 年	1984	昭和 59 年	2003	平成 15 年	2022	令和 4 年
1945	昭和 20 年	1965	昭和 40 年	1985	昭和 60 年	2004	平成 16 年	2023	令和 5 年